

Intellectual Property Translations: Rely on the Experts

 According to World Intellectual Property Indicators (WIPO, 2015), "intellectual property activity continues to grow robustly in most countries".

Translations account for up to 60% of the total cost of the national stage entry phase and up to 20% of the total cost of a Euro-PCT Patent*



Given the growth of the market and the weight translations have in the total cost, finding a reliable language service provider with IP expertise is the logical move for high-quality but still cost-effective solutions.







The SeproTec project started back in 1989 with the commitment to become the best IP translation solution on the market. We are proud to say that our first steps were totally dedicated to the IP industry.

Although we have diversified our business over the years, covering more than 12 verticals and offering a complete range of linguistic services, IP translation was and still is one of our main cornerstones.

Our team is eager to find the best solution for your IP firm.

SERVICES










By sharing our extensive knowledge and experience, SeproTec provides complete service solutions, covering more than 12 verticals.

-  **Translation of patent applications:** 40+ languages for filing and/or entering into national phases (PCT and EP).
-  **Translation of associated documentation:** translation of documents for granting and examination of patent applications - ISR, WOSA, IPRP.
-  **Translation of trademarks and design documentation:** Nice and IPC classifications.
-  **Translation of all documents related to patent prosecution.**
-  **Translation of litigation documentation:** patent infringements, technology fraud between patent holders and unfair competition.
-  **Intellectual property services:** technical writing, filing, translation, searches and IP consultation through our global network of patent attorneys.

* Based on total cost estimate of a 26-page, 8-state, 10-year-term patent.



BENEFITS

-  We have **25 years of experience** in the translation of all intellectual property documents.
-  We manage the translation of all the necessary documentation **“in-house”**.
-  We work with a **multidisciplinary team** of translators, proofreaders, linguists, lawyers and engineers, all expert translators in intellectual property.
-  Our standard translator profile includes being native of the target language, holding a **technical specialization** (biotechnology, medicine, chemistry, pharmacy, veterinary, engineering, IT, etc.), and having successfully completed **advanced translation studies** (recognized qualification).
-  SeproTec’s translated patent documents **comply** with technical quality standards (clear translations, accurate terminology, correct format), as well as **national and international legal requirements** (WIPO, EPO, USPTO, etc.).
-  Our technology enables previously translated texts to be reused, resulting in significant **cost savings**.
-  We work with state-of-the-art language technology and the latest in terminology databases and computer-assisted translation tools, allowing us to **guarantee a coherent, consistent and precise use of the terminology** necessary for each application.
-  Systematic double-checking and proven protocols managed internally during work processes (**preventive QA**) and after production (**predictive QA**).
-  Strict security protocols to **guarantee confidentiality**.



SeproTec is the official translation provider for SHIP Global IP and has been an official provider for the World Intellectual Property Organization since 2010



SeproTec is member of the International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)



About SeproTec

SeproTec is a Grupo Sepro company offering multilingual services, with over 25 years of experience providing cost-effective and high-quality solutions in the fields of translation and interpreting. Ranking among the top 30 businesses in its industry (Common Sense Advisory, 2015), SeproTec employs cutting-edge technology to manage translation projects, designed specifically to maximize client satisfaction. It has 400 employees and over 4,500 freelance collaborators who work with its management teams to offer a 24-hour service for any multilingual needs.

